

EL PRIMER DEBER DEL EMIGRANTE

Si un español llega a Berlín a trabajar, para ganarse la vida, y decide instalarse allí con su familia, nadie puede ver en ello nada condenable. El hombre que, por razones económicas, se ve obligado a abandonar su país e instalarse en una tierra extranjera, lleva ya consigo una gran tragedia secreta, que sólo conocen los exilados. Un español que encuentra un puesto de trabajo en Berlín, tiene derecho a instalarse allí.

Pero lo que ya no resulta imaginable es que dicho español proteste violentamente en un bar al oír hablar alemán; o se dé de bofetadas con Herr Müller cuando éste le hable de su amor a Alemania, y de su deseo de verla reunificada; o intente sabotear los actos del Día de Alemania, irritado a causa del fervor alemánista de los berlineses.

Pues bien. Un español que llega a trabajar a Azpeitia, análogamente, y arma una bronca en el bar porque oye hablar "chapurriau"; que se da de bofetadas con Echevarría cuando éste le habla de Euzkadi y de su deseo de verla libre y unida; y que el día de Aberri-Eguna intenta provocar incidentes, irritado al ver que los vascos sienten a Euzkadi; ese español, decimos, no es un inmigrante respetable ya, puesto que él no nos respeta. Respetaremos a quienes nos respetan. Al español citado más arriba de modo un poco caricaturesco nosotros le llamamos simplemente "agente franquista", y como tal le tratamos.

Una cosa es el inmigrante, digno de todos nuestros respetos; y otra cosa el chulapón que se cree en tierra de esclavos y que, a causa de ello, sólo merece ser tratado como agente extranjero.

U.

EUSKALDUNAK ETA BESTEAK

ETA' bere Zuzenbideetan garbi asko esan du, "arrazakeria gaitzes-ten duela, eta kanotarren erbeste-zen ez duela onartzen (kanpotar-rrak Euzkadi'ren interesen aurka egiten ez duten artean)". Ona, itz oitien, ETA'ko idea ta asmaoa.

Izan ere, ez dut nik uste besteak baño geiago geranik; ez dut uste españolak baño aundixeagoak izateak inungo gaintasuna ematen digu-rik. Ez, arraza aldetik, ez gera ez geiago ez gutxiago besteak baño; ez gera berdiñak... ta besterik ez dago! Ta berdin gertatzen da gureak diran izkuntza, oitura ta beste bereizkuntza guziekin.

Baña orain auzi latz batez itzegin nai dut: nola ikusten dut kanpotar- ren Euzkadi'ra etortzea. Baña gai ortan sartu baño lehen ikus deza- gun GAURKO EGOERAN zer

dan on Euskalerriarentzat eta zer kaltegarri.

Gaur egun euskalduntasuna (emen sartzen dut nik euskal jenioa, euskal anima, euskal IZATE OSOA) oso aula dago. Gaur edo- zer gauza kaltegarria zaigu. Esate baterako, Mejiçotar abesti bat ez da berez euskaldunentzat kaltegar- ri; baño mejicotar abesti ori euskal- dun gazteen ezpainen KAL- TEGARRIA DA, euskerarentzat, euskalduntasunarentzat. Zergaitik?

EL PRIMER DEBER DEL EMIGRANTE...

Si un español llega a Berlín a trabajar, para ganarse la vida, y decide instalarse allí con su familia, nadie puede ver en ello nada condenable. El hombre que, por razones económicas, se ve obligado a abandonar su país e instalarse en una tierra extranjera, lleva ya consigo una gran tragedia secreta, que solo conocen los exilados. Un español que encuentra un puesto de trabajo en Berlín, tiene derecho a instalarse allí.

Pero lo que ya no resulta imaginable es que dicho español proteste violentamente en un bar al oír hablar alemán; o se dé de bofetadas con Herr Müller cuando éste le hable de su amor a Alemania, y de su deseo de verla reunificada; o intente sabotear los actos del Día de Alemania, irritado a causa del fervor alemánista de los berlineses.

Pues bien. Un español que llega a trabajar a Azpeitia, análogamente, y arma una bronca en el bar porque oye hablar "chapurriau"; que se da de bofetadas con Echevarría cuando éste le habla de Euzkadi y de su deseo de verla libre y unida; y que el día de Aberri-Eguna intenta provocar incidentes, irritado al ver que los vascos sienten a Euzkadi; ese español, decimos, no es un inmigrante respetable ya, puesto que él no nos respeta. Respetaremos a quienes nos respetan. Al español citado más arriba de modo un poco caricaturesco nosotros le llamamos simplemente "agente franquista", y como tal le tratamos.

Una cosa es el inmigrante, digno de todos nuestros respetos; y otra cosa el chulapón que se cree en tierra de esclavos y que, a causa de ello, sólo merece ser tratado como agente extranjero.

U.

EUSKALDUNAK ETA BESTEAK

ETA' bere Zuzenbideetan garbi asko esan du, "arrezakeria gaitzes-ten duela; eta kanotarren erbestetzen ez duela onartzen (kanpotar-rrak Euzkadi'ren interesen aurka egiten ez duten artean)". Ona, itz oitien, ETA'ko idea ta asmaoa.

Izan ere, ez dut nik uste besteak baño geiago geranik; ez dut uste españolak baño aundixeagoak izateak inungo gaintasuna ematen digu-rik. Ez, arraza aldetik, ez gera ez geiago ez gutxiago besteak baño; ez gera berdiñak... ta besterik ez dago! Ta berdin gertatzen da gureak diran izkuntza, oitura ta beste bereizkuntza guziekin.

Baña orain auzi latz batez itzegin nai dut: nola ikusten dut kanpotar- ren Euzkadi'ra etortzea. Baña gai ortan sartu baño lehen ikus de- zagu GAURKO EGOERAN zer dan on Euskalerriarentzat eta zer kaltegarri.

Gaur egun euskalduntasuna (emen sartzen dut nik euskal jenioa, euskal anima, euskal IZATE OSOA) oso aula dago. Gaur edo- zer gauza kaltegarria zaigu. Esate baterako, Mejiçotar abesti bat ez da berez euskaldunentzat kaltegarri; baño mejicotar abesti ori euskaldun gazteen ezpainen KAL- TEGARRIA DA, euskerarentzat, euskalduntasunarentzat. Zergaitik? Abestiakin batera beste anima bat sartzen zaigulako, beste anima ori ezta español utsi izango (bear bada izango du azteka-animaren kutsu bat). Baña españolez sartzen zaigu, eta gaur egun ESPAÑOL- TASUNA ETA FRANTSESTASUNA DIRA EUSKALDUNTASUNAREN ETSAIRIK AUNDIENAK. Ez dago dudarik ori dana ala baldin bada, gure euskalduntasuna AULA dagoelako dala, ua da, ez gera orain aski indartsu ori jasatzeko. Biar, gure anima, gure barnea gotorra izango da, ASKI INDARTSU IZANGO GERA, eta mejicotar abesti ori atsegiñez dastatuko dugu, batera euskaldun- tasunik galdu gabe. Itz batean gure janioa ERIOTZ-ARRISKOAN dagoen bi- tertean (eta au egia dala nork ukatuko du), gure anima ta mintzaira ILTZEN ari diran bitartean, EUSKALDUN EZ DIRAN espirituzko (abestiak,

Abestiakin batera beste anima bat sartzen zaigulako, beste anima ori ezta español utsi izango (bear bada izango du azteka-animaren kutsu bat) baño españolez sartzen zaigu, eta gaur egun ESPAÑOLTASU- NA ETA FRANTSESTASUNA DIRA EUSKALDUNTASUNA- REN ETSAIRIK AUNDIENAK. Ez dago dudarik ori dana ala baldin bada, gure euskalduntasuna AULA dagoelako dala, ua da, ez gera orain aski indartsu ori jasatzeko.

Biar, gure anima, gure barnea gotorra izango da, ASKI INDARTSU IZANGO GERA, eta mejicotar abesti ori atsegiñez dastatuko dugu, batera euskalduntasunik galdu gabe. Itz batean gure janioa ERIOTZ-ARRISKOAN dagoen bitertean (eta au egia dala nork ukatuko du), gure anima ta mintzaira ILTZEN ari diran bitartean, EUS- KALDUN EZ DIRAN espirituzko (abestiak, irakurgaiak, irrata, T. V. ta) gauza GUZIAK gure etsai